

An abstract graphic featuring a large, bright yellow silhouette of a person in a dynamic, possibly dancing or expressive pose, set against a background of repeating the name 'MILICA RAŠIĆ' in a dark blue, serif font. The text is arranged in horizontal rows, with some letters partially obscured by the yellow shape. The overall composition is minimalist and modern.



Tokom svoje rezidencije u Arlu, Milica je tragala za novim i zanimljivim naslovima u oblasti književnosti, ali i humanističkih nauka.

Odabrano delo

- *La Maison*, Emma Becker (Flammarion, 2019)

Radni jezici:

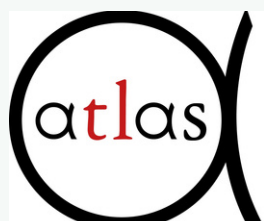
Français → srpski

Period rezidencijalnog

boravka: od 5. do 26.
maja 2025.

**Mesto
rezidencijalnog**

boravka: Arl,
Francuska



Milica Rašić prevodi sa francuskog i engleskog jezika. Živi i radi u Nišu (Srbija). Studije filozofije je završila u Nišu i Novom Sadu, a svojevremeno je u gimnaziji predavala filozofiju i logiku. Danas radi kao samostalna prevoditeljka. Prevodi teorijsku literaturu, pretežno iz oblasti filozofije, psihologije, sociologije, istorije i politikologije. Među autorima koje je dosad prevela su Gilles Deleuze, Michel Foucault, Johann Chapoutot, Georges Didi-Huberman, Iris Brey, Françoise Vergès i drugi. U slobodno vreme piše, peva i trči.

An abstract graphic featuring a large, irregular yellow blob on a light gray background. The blob is positioned in the lower right quadrant, partially obscuring the text. The background is filled with a repeating pattern of the text "MILICA RAŠIĆ" in a dark blue, serif font, arranged in a grid-like fashion. The text is slightly faded and overlaps, creating a textured effect.

**Za čitalačku belešku i
uzorak prevoda ovog
dela, kontaktirajte
Milicu.**

milicarasic89@gmail.com

**Milicu možete pronaći
na sajtu
archipelagos-eu.org**

archipelagos-eu.org



Sinopsis

Roman *La Maison* Emme Becker predstavlja autofikciju u kojoj se autorka, pod pseudonimom Justine, zapošljava u legalnom bordelu u Berlinu i tamo provodi više od dve godine. Inspirisana feminističkim pokretima i ličnom znatiželjom, ulazi u svet seks rada kako bi ispitala ideje o ženskoj slobodi, moći i seksualnosti. Tekst isprepliće portrete žena različitih profila – majki, studentkinja, supruge – koje, unutar zidova bordela, pronalaze određenu kontrolu nad sopstvenim životima. Becker prikazuje i rutinsku, često dosadnu stranu posla, ali i neočekivane trenutke solidarnosti, snage i samospoznaje. Ovaj roman nije senzacionalistička ispovest, već promišljeno svedočanstvo o seks radu kao društvenoj činjenici i prostoru lične transformacije. Bordel postaje mesto gde se ogoljavaju odnosi moći, raskrinkava društveno licemerje i otvara prostor unutrašnje borbe i razumevanja.

O Archipelagos-u:

Archipelagos ima za cilj da osvetli jezičku raznovrsnost evropske književnosti, oslanjajući se na stručnost književnih prevodilaca i jačajući kompetencije ostalih profesionalaca u oblasti književnosti.